



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 19** **Vom 05.04.2018**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit-  
Altherren und Kleinfeld-  
Fußballmeisterschaft  
2017/2018**

### **Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS**

#### ➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag - 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

#### ➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

#### ➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden (in vierfacher Ausführung zusammen mit den Ausweisen dem Schiedsrichter übergeben).

#### ➤ **Genehmigung Spielfeld 1. MFC Optimal Service**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein 1. MFC Optimal Service (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

#### ➤ **Genehmigung Spielfeld Futsal Dolomiti**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein Futsal Dolomiti (Kleinfeld Mitte) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in St. Jakob-Grizzly auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Strafraum rechteckig).

#### ➤ **Bestimmung zu den Endspielen und Pokalfinale**

##### Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1982 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

##### Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1977 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

#### ➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018 finden vom 02. & 03. Juni 2018 in Kaltern statt. Der ausrichtende Verein ist der KALTERER SV.

**Teil II****SPIELERGEBNISSE****Freizeit****Kreis Etschtal/Passeier****10. Spieltag**

ASC Passeier	A.S.V. RIFFIAN-KUENS	0:1
Lokomotive Mortin	Maia Staff	1:1
STURMTRUPPEN TERLAN	ASV Ulten Raiffeisen	3:5
Sinigo Calcio	ASC Schenna	0:10

**Kreis Pustertal****10. Spieltag**

SSV Mühlwald FZ	SG Latzfons/Verdings	1:1
TONIG BAR FELDTHURNS	ASV REIN	3:1
SpG Rasen-Antholz	ASV VILLNÖSS/TEIS	3:0
FZ Plose	SpG Gsies	3:3

**Kreis Unterland/Regglberg****10. Spieltag**

AFC St. Pauls	AFC Girlan	0:0
SSV WEINSTRASSE SÜD	SSV Voran Leifers	0:4
AFC EPPAN	SPVG Aldein/Petersberg	3:1

**Kreis Vinschgau****12. Spieltag**

SPG Schluderns-Glurns	ASV PRAD FREIZEIT	2:7
Club da ballapè Val Müstair	ASV Mals	7:0
SpG Morter/ Martell	ASV. Schnals	2:1

**Kleinfeld****Kreis Mitte****10. Spieltag**

Asv Tschermers Kleinfeld	FC Kröllturm '64	10:4
--------------------------	------------------	------

**Kreis Süd****10. Spieltag**

ASV Kaltern	AFC Rentsch	3:3
ASV Tiers	AH Montan	0:5

## Kleinfeld-Altherren

### Kreis West

#### 10. Spieltag

1. MFC Optimal Service	ASV Laatsch	4:3
ASV Latsch AH	ASV Schluderns	3:9
Schenner Altherren	Olimpia	3:6

## Pokal - Kleinfeld

### Pokal Gruppe 6

#### 1. Spieltag

Haslacher SV 2	Steinegg Kleinfeld	1:1 (16:15)
----------------	--------------------	-------------

**Teil III****ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

<b>Freizeit</b>	
Pustertal	SG Latzfons/Verdings : SpG Rasen-Antholz findet am 07.04. um 19:00 Uhr statt.
Wipptal	Keine Änderungen
Eisacktal/Bozen	Barbian\Villanders : FC Runcadic vom 14.04. findet am 13.04. um 20:00 Uhr statt. Cuca Urtjei : Team 92 Schlern findet am Sonntag, 13.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt. Cuca Urtjei : Inter Club Pupi findet am Sonntag, 27.05. um 20:00 Uhr in Wolkenstein statt. Cuca Urtjei : FC Runcadic findet am 02.05. um 20:30 Uhr in Wolkenstein statt. Barbian\Villanders : Cuca Urtjei findet am 05.05. um 21:00 Uhr statt. Steinegg Freizeit : Team 92 Schlern vom 04.05. findet am 09.05. um 20:30 Uhr statt.
Unterland/Regglberg	Die Mannschaft SG Eggental hat sich von der Meisterschaft zurückgezogen, deshalb bleibt der jeweilige Gegner Spielfrei. Frangart : Kalterer SV findet am 28.04. auf dem Kunstrasenplatz „E“ in Eppan/Rungg statt.
Etschtal/Passeier	Die Heimspiele des FC Tirol finden alle um 20:00 Uhr statt. ASV Hinterulten : FC Tirol vom 31.03. findet am 01.05. um 15:30 Uhr statt.
Vinschgau/Meran	ASV Schnals : SPG Morter/Martell vom 04.05. findet am 05.05. um 16:00 Uhr statt. ASV Mals : ASV Schnals findet am 07.04. um 16:00 Uhr in Mals/alter Platz statt. ASV Mals : Spg Morter/ Martell vom 28.04. findet am 27.04. um 20:00 Uhr in Mals/alter Platz statt.
<b>Kleinfeld</b>	
Ost	Oldies Plose/Afers : F.C. Fuca Five vom 21.04. findet am 20.04. um 20:30 Uhr statt.
Mitte	Gschmitztn Sarnar : Futsal Dolomiti vom 30.03. findet am 09.04. um 20:30 Uhr statt. Haslacher SV 2 : Futsal Dolomiti vom 13.04. findet am 17.04 um 20:30 Uhr statt. SV Lana Kleinfeld : Gschmitztn Sarnar vom 13.04. findet am 11.04. um 20:30 Uhr statt.
Süd	AH Montan : Steinegg Kleinfeld findet am 06.04. um 20:30 Uhr in Montan statt. SPVG Aldein/Petersberg : ASV Tramin Roner vom 30.03. findet am 10.04. um 20:45 Uhr statt.
West	Keine Änderungen
Altherren	Schenner Altherren : ASV Prad Altherren vom 20.04. findet am 18.04. um 20:30 Uhr statt.
<b>Altherren</b>	
Pustertal	Keine Änderungen
Eisacktal	Die Mannschaft SG Latzfons/Verdings kann an den Endspielen nicht teilnehmen, so dass im Falle einer Qualifikation dieser Mannschaft die dritte Mannschaft an den Endspielen teilnimmt.
<b>Pokal</b>	
Freizeit	Keine Änderungen
Kleinfeld	Gschmitztn Sarnar : ASV Tramin Roner findet am 16.04. um 20:30 Uhr statt.
Altherren	Altherren Schabs : SV Terenten findet am 06.04. um 20:30 Uhr statt. Rodeneck/Vals : US La Val findet am 07.04. um 19:00 Uhr statt. AH Welsberg : SSV Pfalzen Altherren findet am 07.04. um 16:00 Uhr statt. SSV Pfalzen Altherren : AH Welsberg findet am 17.04. um 20:30 Uhr statt. ASV Altherren Vahrn : ASV Wiesen AH findet am 07.04. um 19:00 Uhr statt.

**Teil IV****ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperrn**

<b>2 Spieltage Sperre</b>	
<b>LARCHER Robert (27241) - AMATEURSPORTVEREIN FC RENTSCH</b>	Sperre
ASV Kaltern : AFC Rentsch	Spiel vom 29.03.2018 / Kleinfeld
2 Spieltage Sperre wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Gegner	
<b>BERNARD Artur (27619) - KSV FUSSBALL AMATEURSPORTVEREIN</b>	Sperre
ASV Kaltern : AFC Rentsch	Spiel vom 29.03.2018 / Kleinfeld
2 Spieltage Sperre wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Gegner	
<b>1 Spieltag Sperre</b>	
<b>LARCHER Manuel (25352) - AMATEURSPORTVEREIN KURTATSCH</b>	Rote Karte
SSV WEINSTRASSE SÜD : SSV Voran Leifers	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
<b>STEINMANN Harald (23585) - AMATEURSPORTCLUB PLOSE</b>	Rote Karte
FZ Plose : SpG Gsies	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
<b>HALLER Benjamin (22913) - AMATEURSPORTCLUB PASSEIER</b>	Rote Karte
ASC Passeier : A.S.V. RIFFIAN-KUENS	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
<b>MORIGGL Daniel (26928) - AMATEURSPORTVEREIN LAATSCH</b>	Rote Karte
1. MFC Optimal Service : ASV Laatsch	Spiel vom 30.03.2018 / Kleinfeld-Altherren
<b>CONT Jako (26356) - SSV LEIFERS AMATEURSPORTVEREIN</b>	Rote Karte
SSV WEINSTRASSE SÜD : SSV Voran Leifers	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
<b>CALLIARI Andreas (23606) - AMATEURFUSSBALLCLUB ST. PAULS</b>	Sperre
AFC St. Pauls : AFC Girlan	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>SEIDEL Alois (24036) - AMATEURSPORTVEREIN MALS</b>	Sperre
Club da ballapè Val Müstair : ASV Mals	Spiel vom 31.03.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>LEX Hannes (23160) - MAIA STAFF</b>	Sperre
Lokomotive Mortin : Maia Staff	Spiel vom 30.03.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>BRUNNER Patrick (23593) - AMATEURSPORTVEREIN FELDTHURNS</b>	Sperre
TONIG BAR FELDTHURNS : ASV REIN	Spiel vom 28.03.2018 / Freizeit
4 gelbe Karten	

## Disziplinarmaßnahmen

### Unterland/Regglberg | Freizeit

**AFC GIRLAN**

**Spiel vom 30.03.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Trainer Herr Maier Klaus wegen unsportlichen Verhaltens des Feldes verwiesen wurde. Aus diesem Grund wird Herr Maier Klaus bis einschließlich 09.04.2018 gesperrt.

### Vinschgau | Freizeit

**ASV PRAD FREIZEIT**

**Spiel vom 30.03.2018**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Betreuer Herr Perkmann Andreas wegen unsportlichen Verhaltens des Feldes verwiesen wurde. Aus diesem Grund wird Herr Perkmann Andreas bis einschließlich 09.04.2018 gesperrt.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

